

Vom Bewerber auszufüllen / A remplir par le candidat

Name/ Nom: _____ Vorname/ Prénom: _____

Fachrichtung/ Filière d'études: _____

Es ist ein Studienaufenthalt geplant in/ *Un séjour d'études est prévu en:* _____

Es ist ein Praktikum beabsichtigt in/ *Un stage est prévu en:* _____

Geprüfte Sprache/ *Langue examinée:* _____

Wie lange wurden Sie in der Sprache unterrichtet?/ *Années d'enseignement dans cette langue?* _____

Vom Prüfer auszufüllen / A remplir par l'examineur

1. Verstehen/ Compréhension de l'oral

- C2** Versteht komplexe allgemeinsprachliche Hörtexte sowie Hörtexte der o.g. Fachrichtung ohne Mühe.
Comprend sans aucune difficulté des textes oraux complexes de nature générale ainsi que des textes oraux spécialisés de sa filière d'études.
- C1** Versteht anspruchsvolle allgemeinsprachliche Hörtexte sowie Hörtexte der o.g. Fachrichtung, z.B. Vorlesungen.
Comprend des textes oraux exigeants et de nature générale ainsi que des textes oraux spécialisés de sa filière d'études, par exemple des cours magistraux.
- B2** Versteht den wesentlichen Inhalt einer Vielzahl von Hörtexten in allgemeinsprachlichen Situationen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung.
Comprend l'essentiel du contenu d'une grande gamme de textes oraux qui se réfèrent à des situations générales et au contexte susmentionné du travail et des études.
- B1** Versteht die wichtigsten Informationen in deutlicher Standardsprache zu bekannten Themen.
Comprend les informations essentielles quand on utilise un langage clair et standard et quand il s'agit de sujets familiers.
- A2** Kann einfache Äußerungen meist nur mit Mühe verstehen. Wiederholungen und Übersetzungshilfen sind notwendig.
Ne comprend qu'avec difficulté des énoncés simples. A besoin de répétitions et de traductions.
- A1** Hat extreme Schwierigkeiten, einfache Äußerungen zu verstehen.
A d'énormes difficultés à comprendre des énoncés simples.

2. Sprechen/ Expression orale

- C2** Spricht in allgemeinsprachlichen Situationen und im o.g. Fachgebiet problemlos und stilistisch angemessen.
S'exprime sans aucune difficulté et dans un style approprié dans des situations générales et dans le contexte spécialisé de sa filière d'études.
- C1** Spricht flüssig, jedoch mit vereinzelt Fehlern, zu allgemeinsprachlichen Themen und zum o.g. Fachgebiet, z.B. in akademischen Diskussionen.
Parle couramment dans des situations générales et dans le contexte spécialisé de sa filière d'études, par exemple lors de discussions spécialisées, mais commet occasionnellement quelques erreurs.
- B2** Spricht verständlich, trotz Fehlern, mit einem gewissen Grad an Flüssigkeit unter Verwendung eines begrenzten Wortschatzes zu allgemeinsprachlichen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung.
Parle, malgré ses erreurs, compréhensiblement et avec un certain degré de spontanéité et d'aisance dans des situations générales et dans le contexte susmentionné du travail et des études en employant généralement un vocabulaire limité.
- B1** Spricht über Alltagsthemen unter Verwendung einfacher Strukturen und eines begrenzten Wortschatzes, jedoch nicht korrekt und fließend.
Parle de sujets quotidiens en employant des structures simples et un vocabulaire limité, sans pour autant parler correctement et couramment.
- A2** Verfügt über eine Anzahl häufig vorkommender Wendungen in typischen Alltagssituationen.
Dispose d'un certain nombre d'expressions fréquentes pour communiquer dans des situations quotidiennes typiques.
- A1** Hat extreme Schwierigkeiten, sich verständlich zu machen.
A d'énormes difficultés à se faire comprendre.

3. Schreiben/ Expression écrite

- C2 Schreibt in alltagssprachlichen Situationen und in der o.g. Fachrichtung problemlos und stilistisch angemessen.
Écrit sans aucune difficulté et dans un style approprié des textes de nature générale et dans le contexte spécialisé de sa filière d'études.
- Schreibt flüssig, jedoch mit vereinzelten Fehlern, zu alltagssprachlichen Themen und zu Themen der o.g. Fachrichtung, z.B. Belegarbeiten.
- C1 *Écrit avec aisance des textes de nature générale et dans le contexte spécialisé de sa filière d'études (par exemple : des devoirs), mais commet occasionnellement quelques erreurs.*
- Schreibt verständliche Texte mit einem beschränkten Wortschatz zu allgemeinen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung.
- B2 *Écrit des textes compréhensibles de nature générale et dans le contexte susmentionné du travail et des études en employant un vocabulaire limité.*
- B1 Kann einfache Texte mit beschränktem Wortschatz verfassen, wenn auch mit fehlerhafter Grammatik.
Peut écrire des textes simples en employant un vocabulaire limité, mais commet des erreurs de grammaire.
- A2 Kann kurze einfache Äußerungen zum persönlichen Umfeld verfassen, wenn auch sehr fehlerhaft.
Peut écrire des messages sur son environnement personnel, mais commet beaucoup d'erreurs graves.
- A1 Hat extreme Schwierigkeiten, einen Gedanken schriftlich zu formulieren.
A d'énormes difficultés à formuler ses pensées par écrit.

4. Leseverstehen/ Compréhension des écrits

- C2 Versteht komplexe alltagssprachliche Lesetexte sowie Lesetexte des o.g. Fachgebietes ohne Mühe.
Comprend sans aucune difficulté des textes écrits complexes de nature générale ainsi que des textes écrits spécialisés de sa filière d'études.
- Versteht anspruchsvolle alltagssprachliche Lesetexte sowie Lesetexte der o.g. Fachrichtung, z.B. in Fachzeitschriften.
- C1 *Comprend des textes écrits exigeants et de nature générale ainsi que des textes spécialisés du domaine susmentionné, par exemple des revues scientifiques.*
- Versteht den wesentlichen Inhalt anspruchsvoller Lesetexte zu alltagssprachlichen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung.
- B2 *Comprend l'essentiel du contenu d'une grande gamme de textes écrits qui se réfèrent à des situations générales et au contexte spécialisé susmentionné.*
- B1 Versteht die wichtigsten Informationen in Lesetexten zu bekannten Themen.
Comprend les informations essentielles dans des textes écrits sur des sujets familiers.
- A2 Kann einfachen Texten spezifische, vorhersehbare Informationen entnehmen.
Peut comprendre des informations spécifiques et prévisibles dans des textes simples.
- A1 Hat extreme Schwierigkeiten, auch einfache Texte zu verstehen.
A d'énormes difficultés à comprendre des textes simples.

Zuordnung der Sprachkompetenzstufen des Europarates und des UNICert-Systems/

Correspondance au Cadre European Commun de Référence pour les langues (CECRL) et au système UNICert :

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> C2 etwa C2 / UNICert Stufe IV / à peu près C2 / niveau UNICert IV | <input type="checkbox"/> B1 etwa B1 / UNICert Stufe I / à peu près B1 / niveau UNICert I |
| <input type="checkbox"/> C1 etwa C1 / UNICert Stufe III / à peu près C1 / niveau UNICert III | <input type="checkbox"/> A2 etwa A2 / à peu près A2 |
| <input type="checkbox"/> B2 etwa B2 / UNICert Stufe II / à peu près B2 / niveau UNICert II | <input type="checkbox"/> A1 etwa A1 / à peu près A1 |

Bemerkungen/ Remarques:

Prüfer/ Examineur: _____

(Stempel/Cachet)

Ort und Datum/ Lieu et date: _____

Unterschrift/ Signature: _____